

# Benutzer- handbuch Patienten



**Aerogen GO<sup>®</sup>**

**Vernebler mit Vibrationsmembran**



Dieses Dokument dient nur zur Information. Benutzer müssen weitere Informationen zur Verwendung von Aerogen Go der Gebrauchsanweisung (IFU) entnehmen.

**Go with confidence**

# Aerogen GO<sup>®</sup>



## Ein kleiner, portabler\* Vernebler

- Leicht, kompakt und kann mit Batterien oder einem Netzteil betrieben werden<sup>1</sup>
- Verwendet Vibrationsmembrantechnologie zur Verabreichung von Medikamenten bei Atemwegserkrankungen<sup>\*1</sup>



## Für vielfältigen Einsatz konzipiert

- Vom Krankenhaus nach Hause, oder unterwegs<sup>\*1</sup>



Der Aerogen Go verwendet die **Vibrationsmembrantechnologie**, um ein Aerosol (Nebel) aus flüssigen Medikamenten zu erzeugen, das über ein Mundstück oder eine Gesichtsmaske inhaliert wird.<sup>1</sup>

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Aerogen Go<sup>®</sup> Vibrating Mesh Nebulizer ist für die Vernebelung zugelassener Medikamente zur Behandlung der Atemwege konzipiert.



Verwenden Sie nur Medikamente, die Ihnen von Ihrem Arzt verschrieben wurden.

Der Aerogen Go kann von Patienten ab 6 Monaten verwendet werden, die eine Inhalationsbehandlung benötigen und selbstständig atmen können.



Kinder und Personen, die Hilfe oder Aufsicht benötigen, müssen bei der Anwendung des Geräts ständig von einem Erwachsenen, einer Pflegekraft oder medizinischem Fachpersonal beaufsichtigt werden.

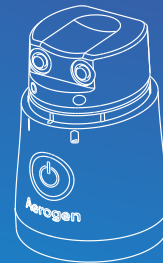
## Wichtige Informationen

- Der Aerogen Go ist für die Verwendung an einem einzelnen Patienten vorgesehen. Er sollte nicht mit anderen Benutzern geteilt werden.
- Bewahren Sie den Aerogen Go außerhalb der Reichweite von Kindern auf, es sei denn, er wird von Kindern unter ständiger Aufsicht von Erwachsenen verwendet.
- Lassen Sie Ihren Aerogen Go nicht fallen und stoßen Sie ihn nicht gegen eine Oberfläche. Dies könnte zu Schäden und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Der Aerogen Go sollte nach jedem Gebrauch gereinigt und am Ende jedes Tages desinfiziert werden. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Desinfektion“ in diesem Benutzerhandbuch.



Dieses Dokument dient nur zur Information. Benutzer müssen weitere Warnhinweise und wichtige Informationen der Gebrauchsanweisung (IFU) entnehmen.

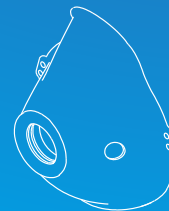
## Lieferumfang



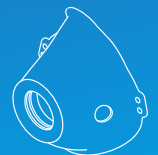
Haupteinheit



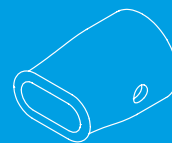
Medikamentenbehälter



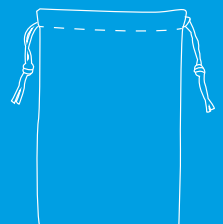
Maske für Erwachsene



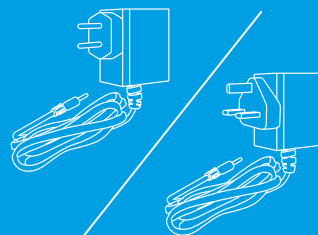
Maske für Kinder



Mundstück



Aufbewahrungstasche



Netzteil  
Typ C/Typ G  
(optional)



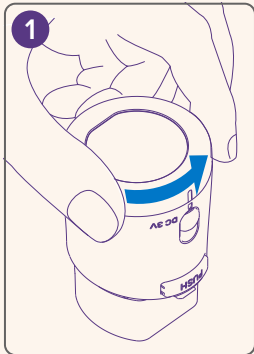
Alkaline-Batterien  
(2xAA/LR6)

Masken für Erwachsene und Kinder sind für diejenigen gedacht, die das Mundstück nicht verwenden können.

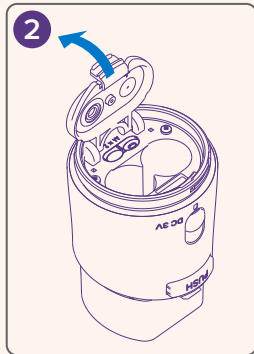
# Einrichtung des Aerogen Go®

⚠ Reinigen und desinfizieren Sie Ihren Aerogen Go sorgfältig und gründlich, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden.  
(Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Desinfektion“ in diesem Benutzerhandbuch.)

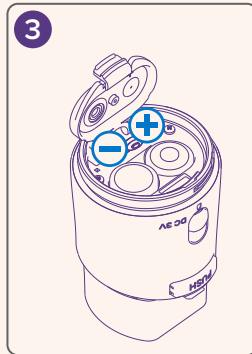
## Einlegen von Alkaline-Batterien



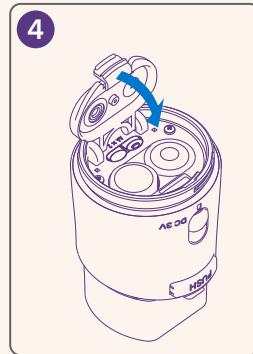
Drehen Sie die äußere Batterieabdeckung ab.



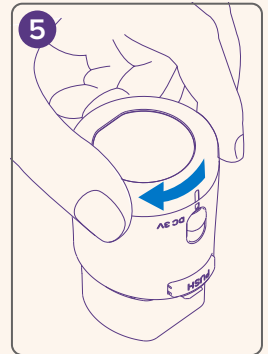
Öffnen Sie die innere Batterieabdeckung.



Legen Sie zwei AA-Alkaline-Batterien ein.



Drücken Sie die innere Batterieabdeckung nach unten, bis sie einrastet.



Drehen Sie die äußere Batterieabdeckung, um sie zu verschließen.



**Wenn die Anzeige für niedrigen Batteriestand blinkt**, ist die Batterieleistung niedrig. Ersetzen Sie die Batterien so bald wie möglich durch neue.

**Wenn die Anzeige für niedrigen Batteriestand konstant leuchtet**, ist die Batterieladung zu niedrig, um das Gerät einzuschalten. Ersetzen Sie die Batterien umgehend durch neue.

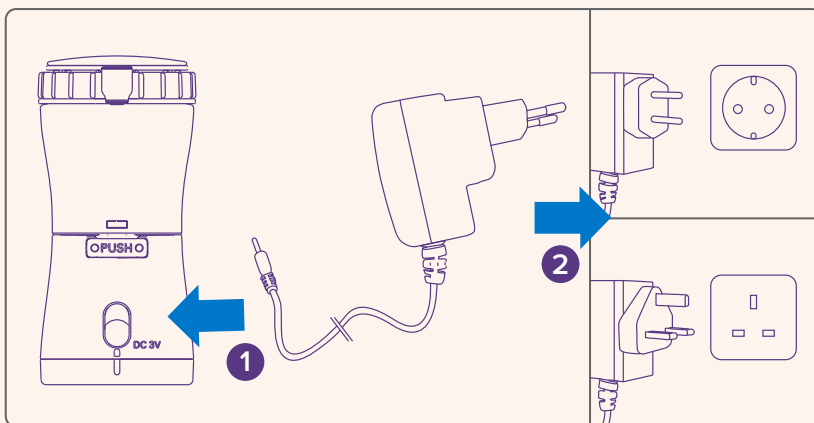
Die Lebensdauer der Batterie kann je nach Marke oder Batterietyp unterschiedlich sein.

**Es wird empfohlen, Ersatzbatterien vorrätig zu haben.**

⚠ Verwenden Sie nicht gleichzeitig mehrere Marken von Batterien. Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien. Ersetzen Sie alle Batterien gleichzeitig.

⚠ Wenn Ihr Aerogen Go voraussichtlich für einen längeren Zeitraum gelagert wird, nehmen Sie die Batterien heraus und nehmen Sie den Medikamentenbehälter von der Haupteinheit ab.

## Anschließen an das Netzteil



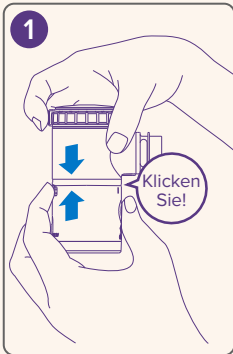
Öffnen Sie die Abdeckung des Netzteilanschlusses auf der Rückseite der Haupteinheit und schließen Sie das Netzteil an diesen Anschluss an.

Stecken Sie das Netzteil in eine geeignete Steckdose.

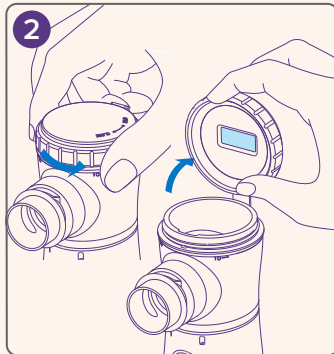
- ⚠ Der Aerogen Go verfügt nicht über eine Batterieladefunktion.
- ⚠ Bevor Sie das Netzteil verwenden, entnehmen Sie die Batterien aus der Haupteinheit.
- ⚠ Berühren Sie das Netzteil nicht mit nassen oder feuchten Händen, da dies zu einem Stromschlag führen kann.

# Anwendung des Aerogen Go®

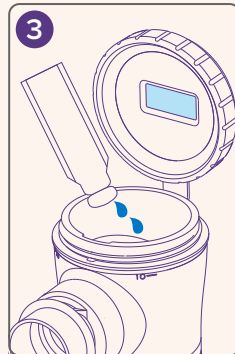
## Einfüllen des Medikaments



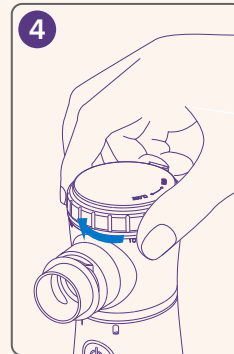
Verbinden Sie den Medikamentenbehälter mit der Haupteinheit, indem Sie beide Teile zusammendrücken, bis ein Klicken zu hören ist.



Drehen Sie die Kappe des Medikamentenbehälters gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu öffnen.



Füllen Sie die empfohlene Medikamentenmenge gemäß Ihrer Verschreibung in den Medikamentenbehälter.



Drehen Sie die Kappe des Medikamentenbehälters im Uhrzeigersinn, bis sie sich nicht mehr drehen lässt, um ihn zu schließen.

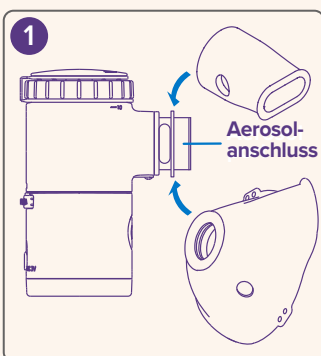
⚠ Überprüfen Sie vor dem Anschließen, ob der Silikonring richtig auf der Haupteinheit sitzt. Überprüfen Sie nach dem Anschließen, dass zwischen den beiden Teilen kein Spalt vorhanden ist.

⚠ Berühren Sie nicht die Funktionsmembran, die an der Kappe des Medikamentenbehälters angebracht ist (im Bild oben hellblau dargestellt).

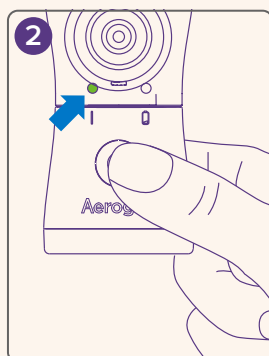
⚠ Das minimale Füllvolumen beträgt 1 ml. Füllen Sie nicht mehr als 10 ml ein, wie durch die obere Linie an der Seite des Medikamentenbehälters angezeigt.

⚠ Fügen Sie das Medikament erst hinzu, wenn Sie mit der Inhalationstherapie beginnen möchten.

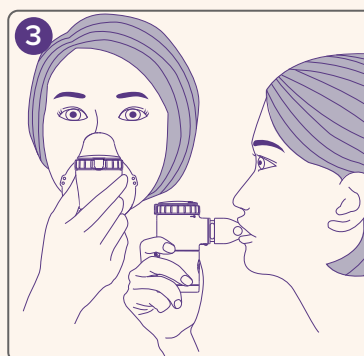
## Inhalationstherapiesitzung



Verbinden Sie entweder das Mundstück oder die Maske mit dem Medikamentenbehälter.



Durch Drücken der Ein/Aus-Taste wird der Verneblungsvorgang gestartet. Wenn das grüne Licht leuchtet, hat die Verneblung begonnen.



Sitzen Sie aufrecht und halten Sie den Aerogen Go vertikal. Atmen Sie ein. Atmen Sie normal, um das beste Ergebnis zu erzielen.

### Ende der Inhalationssitzung

Wenn das Medikament zur Neige geht, verringert sich die Aerosolmenge. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät dann auszuschalten.

Aus Sicherheitsgründen schaltet sich das Gerät nach 10 Minuten Verneblung automatisch ab. Wenn Sie eine zusätzliche Behandlung benötigen, drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um die nächste Verneblungssitzung zu starten.

⚠ Wenn Sie das Gerät am Ende der Sitzung nicht ausschalten, kann das Verneblersystem beschädigt werden.

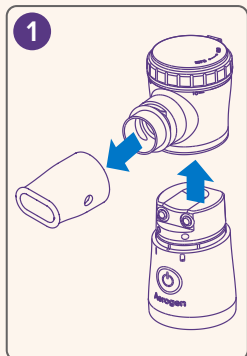
⚠ Decken Sie die Belüftungsöffnungen am Mundstück oder an der Maske nicht ab.

⚠ Berühren Sie nicht die Innenseite der Aerosolöffnung, da dies den empfindlichen Netzmechanismus im Inneren beschädigen kann.

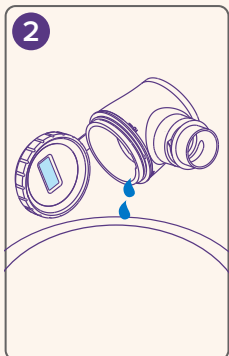
⚠ Halten Sie die Haupteinheit und das Netzteil trocken. Wenn sie nass werden, stellen Sie die Verwendung sofort ein und wischen Sie die Flüssigkeit ab.

# Reinigung und Desinfektion

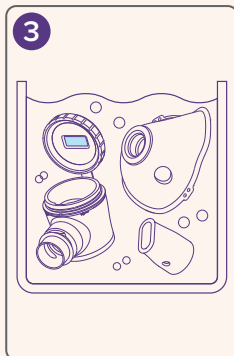
## Reinigung nach jedem Gebrauch



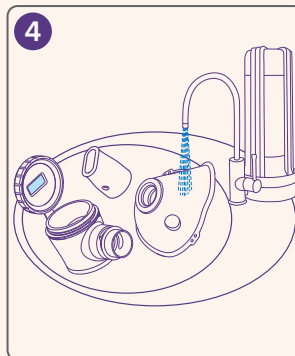
Entfernen Sie das Mundstück oder die Maske und trennen Sie den Medikamentenbehälter von der Haupteinheit, indem Sie die blaue Entriegelungstaste für den Medikamentenbehälter auf der Rückseite drücken.



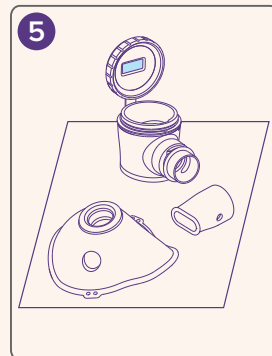
Entsorgen Sie die Restflüssigkeit im Medikamentenbehälter.



Legen Sie den Medikamentenbehälter und das Mundstück bzw. die Maske in warmes, gefiltertes Wasser mit mildem flüssigem Geschirrspülmittel und schütteln Sie sie vorsichtig einige Male.



Gründlich mit gefiltertem Wasser (aus der Flasche oder aus dem Wasserhahn) ausspülen. Wenn nach der Reinigung der Teile immer noch Flecken vorhanden sind, wiederholen Sie die Schritte 3 und 4.



Überschüssiges Wasser vorsichtig abschütteln. Dann auf einem sauberen, fusselfreien Tuch an der Luft vollständig trocknen lassen. Nach dem Trocknen in die Aufbewahrungstasche oder einen anderen trockenen und sauberen Behälter legen.

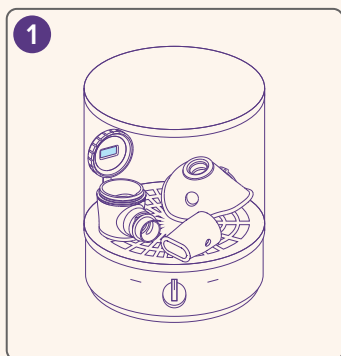
⚠ Die Haupteinheit sollte nicht gewaschen werden. Sie kann mit einem sauberen Papiertuch oder Lappen abgewischt werden.

⚠ Achten Sie darauf, dass die Haupteinheit oder das Netzteil nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.

⚠ Verwenden Sie zur Desinfektion Ihres Aerogen Go keinen Ofen, keine Mikrowelle und keine Spülmaschine.

⚠ Vermeiden Sie beim Umgang mit dem Medikamentenbehälter, das Netz im Inneren des Aerosolanschlusses und die Funktionsmembran auf der Kappe zu berühren.

## Tägliche Desinfektion

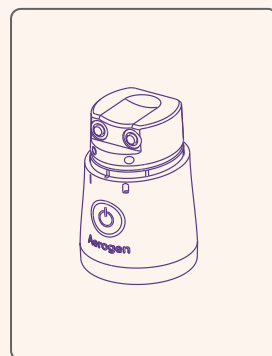
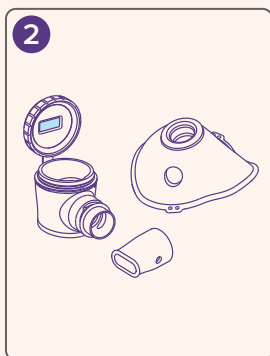


### Medikamentenbehälter, Mundstück und Maske für Kinder/Erwachsene

Nachdem Sie Ihren Aerogen Go am Ende des Tages wie oben beschrieben gereinigt haben, befolgen Sie eine der folgenden empfohlenen Desinfektionsanweisungen:

- *Verwendung eines handelsüblichen Desinfektionsgeräts für Babyflaschen:* Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers des handelsüblichen Desinfektionsgeräts. Verwenden Sie zur Desinfektion Ihres Aerogen Go (1) keinen Ofen, keine Mikrowelle und keine Spülmaschine.
- *Verwendung von Alkohol:* etwa eine Minute lang in 70–75%igen Ethylalkohol eintauchen (2).

Überschüssige Flüssigkeit vorsichtig abschütteln. Auf einem sauberen, fusselfreien Tuch an der Luft vollständig trocknen lassen. In der Aufbewahrungstasche oder einem anderen trockenen und sauberen Behälter aufbewahren.

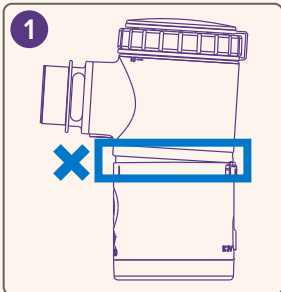


### Desinfektion der Haupteinheit

Wischen Sie die Haupteinheit mit einem sauberen, mit 70–75%igem Ethylalkohol angefeuchteten Tuch ab.

# Fehlerbehebung und Support

## Fehlerbehebung



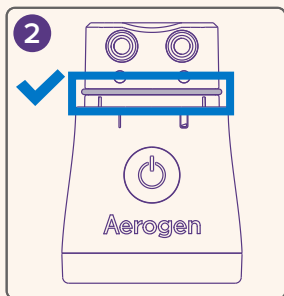
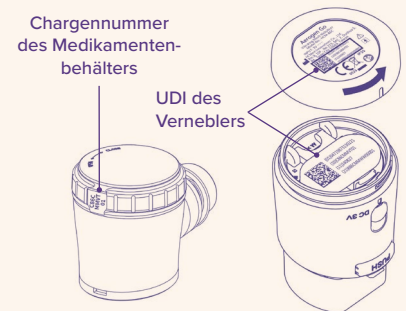
Wenn sich der Aerogen Go nach dem Anschließen des Medikamentenbehälters an die Haupteinheit nicht einschaltet, überprüfen Sie, ob der Medikamentenbehälter korrekt an die Haupteinheit angeschlossen wurde. Von der Seite betrachtet (1) darf zwischen den beiden Teilen kein Spalt vorhanden sein. Verbinden Sie die beiden Teile bei Bedarf erneut und prüfen Sie, ob der Silikonring an der Haupteinheit (2) richtig sitzt.

Wenn die Probleme mit Ihrem Aerogen Go weiterhin bestehen, lesen Sie bitte den Abschnitt „Fehlerbehebung“ in der Gebrauchsanweisung (IFU).

### Wenden Sie sich an Ihren Homecare Provider:

- wenn der Aerogen Go nach dem Lesen der Gebrauchsanweisung immer noch nicht funktioniert;
- um eine digitale Ersatzkopie der Gebrauchsanweisung anzufordern;
- um Ersatzteile für das Gerät und Zubehör zu bestellen;
- um den Garantieservice in Anspruch zu nehmen.

Geben Sie zur Fehlerbehebung und beim Garantieservice bitte die Chargennummer des Medikamentenbehälters oder die eindeutige Geräteidentifikation (UDI) der Haupteinheit des Verneblers an.



Bei Fragen  
wenden Sie sich  
an Ihren  
Homecare  
Provider



Weitere  
Informationen  
zum Aerogen Go  
finden Sie unter  
**aerogengo.com**

### Wichtige Produktinformationen

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie den Aerogen Go Vernebler mit Vibrationsmembran verwenden.

\*Leicht (ca. 75 g ohne Batterien); kompakt (74 x 46 x 96 mm); kann mit Batterien oder einem Netzteil betrieben werden.

†Der Aerogen Go® Vernebler mit Vibrationsmembran ist zum Vernebeln zugelassener Medikamente zur Behandlung von Atemwegserkrankungen vorgesehen. Das Verneblungssystem kann bei Kindern ab 6 Monaten angewendet werden, die eine Inhalationstherapie benötigen und spontan atmen können. Kinder und Personen, die Hilfe oder Aufsicht benötigen, müssen bei der Anwendung des Geräts zur Inhalationstherapie ständig von einem Erwachsenen, einer Pflegekraft oder medizinischem Fachpersonal beaufsichtigt werden. Der Aerogen Go darf nicht mit anderen Benutzern geteilt werden. Er ist nur für die Verwendung an einem einzelnen Patienten vorgesehen.<sup>1</sup>

Dieses Medizinprodukt ist ein reguliertes Gesundheitsprodukt, das gemäß diesen Vorschriften mit der CE-Kennzeichnung versehen ist.

Hersteller: HCmed Innovations, in Übereinstimmung mit der geltenden Medizinprodukteverordnung.

1. EU-30-2173 Rev. 01 Aerogen Go – Gebrauchsanweisung.

MK-GL-2989-3-DE. Erstellungsdatum: August 2026. Copyright © 2026 Aerogen Ltd. Alle Rechte vorbehalten. AerlCU, Aerogen, Aerogen Go, Aerogen Solo, Aerogen Ultra, The Wheezies und Vibronic sind Marken oder eingetragene Marken von Aerogen Ltd. oder seinen Tochtergesellschaften.



**Aerogen**®